

REGIONE CAMPANIA Giunta Regionale - Seduta del 28 novembre 2003 - Deliberazione N. 3445 - Area Generale di Coordinamento N. 17 Istruzione - Musei - Politica Giovanile - Formazione e Orientamento Professionale - Programma per la realizzazione di percorsi formativi relativi alla figura professionale del settore dell'Editoria denominata "Il Traduttore Letterario". - Misura 3.7 P.O.R. Campania 2000/2006.

omissis

PREMESSO

- che con decisione U.E. C (2000) n. 2347 adottata l'8.8.2000, notificata il 12.8.2000 e pubblicata sul numero speciale del B.U.R.C. in data 7.9.2000, è stato approvato il P.O.R Campania 2000-2006;
- che con Delibere di G.R. n.5549 del 15/11/2000 e n. 647 del 13.2.01 è stato approvato il Complemento di programmazione, successivamente modificato con le delibere di G.R n.3937 del 30/08/2002 e n 2418 del 01/08/2003;
- che il POR Campania ha come obiettivo centrale di determinare un forte incremento occupazionale attraverso un raccordo coerente tra le iniziative di sviluppo territoriale, esigenza di politica industriale ed attività formative;
- che dentro questo percorso acquista un particolare rilievo la necessità di sostenere, con specifiche attività di formazione professionale, quei comparti del tessuto produttivo ed industriale regionale che per la loro diffusione sul territorio rivestano un ruolo strategico;

RILEVATO

- che, da specifici confronti promossi dall'Assessorato al Lavoro e alla Formazione Professionale e alle Politiche Giovanili con diverse significative realtà aziendali dell'editoria campana è emersa l'opportunità di sostenere un'azione formativa denominata "Il Traduttore Letterario" finalizzata a facilitare l'inserimento professionale di laureati e diplomati, in possesso di buone conoscenze linguistiche, nel settore dell'editoria, attraverso percorsi di specializzazione nella traduzione letteraria;
- che tale iniziativa è stata già sperimentata in diverse Regioni Italiane (Toscana, Piemonte, Provincia di Bolzano) con significativi risultati didattici e occupazionali;
- che diverse case editrici tra le più significative a livello nazionale (Mondatori, Feltrinelli, Einaudi, Passigli, Giunti, Sellerio), sulla base della su menzionata sperimentazione, hanno evidenziato la validità di tale iniziativa ritenendola di grande livello e indispensabile alle attuali esigenze italiane ed europee del loro settore e con numerose note agli atti del Settore Politiche Giovanili e del Forum Regionale della Gioventù hanno rivolto alla Regione Campania particolare apprezzamento per l'iniziativa intrapresa;

RITENUTO

- che la proposta dell'azione formativa denominata "Il Traduttore Letterario" si inserisce organicamente nelle azioni di alta formazione promosse dalla Regione attraverso la Misura 3.7 del P.O.R. Campania 2000-2006 che prevede percorsi di formazione superiore che consentono di ridurre i tempi di inoccupazione e disoccupazione di persone in possesso di laurea o diploma "deboli" attraverso l'acquisizione di professionalità adeguate alla domanda e ai bisogni dei settori produttivi;
- che la medesima iniziativa costituisce un'azione strutturata di sostegno per lo sviluppo del settore editoria e più in generale della produzione culturale (teatro, cinema, televisione, arti plastiche e figurative, ecc.);

VISTO

- il Regolamento (C.E.) N. 1260/1999 del Consiglio del 21.06.1999 recante disposizioni generali sui fondi strutturali;
- la Decisione della Commissione Europea C (2000) 2050 dell'1.8.2000 che approva il Quadro Comunitario di Sostegno (in seguito denominato QCS) Obiettivo 1 per il periodo 2000/2006;
- la Decisione della Commissione Europea C(2000) 2347 dell'8.8.2000 che approva il Programma Operativo Regione Campania - FSE - Obiettivo 1 - 2000/2006;
- il Complemento di Programmazione approvato con delibera di G.R. n. 5549 del 15.11.2000 e successive modifiche;

propone e la Giunta in conformità a voti unanimi

DELIBERA

Per tutto quanto espresso in premessa che qui si intende integralmente riportato,

1. di approvare l'allegato programma, che costituisce parte integrante del presente atto, per l'attivazione di n. 6 percorsi di formazione avanzata relativi alla figura professionale denominata "Il Traduttore Letterario" per le lingue di arabo, angloamericano, spagnolo, francese, tedesco e giapponese;
2. di dare mandato al Responsabile della misura 3.7, dirigente del Settore Politiche Giovanili, di porre in essere il relativo avviso e tutti gli altri atti connessi all'attuazione della presente delibera;
3. di dare atto che la regia e il coordinamento dei su menzionati percorsi formativi sono assicurati da un Comitato Tecnico Scientifico espressione di tutti i soggetti proponenti e costituenti il partenariato;
4. di dare atto che le operazioni di valutazione dei progetti sarà effettuato da un apposito Nucleo di Valutazione nominato con decreto del Presidente della Giunta Regionale della Campania. I compensi per la partecipazione alle sedute del predetto nucleo saranno tratte dalla misura 7.1 del POR Campania 2000-2006, secondo le modalità fissate dal Decreto Dirigenziale del Responsabile del Fondo F.S.E. n.2093 del 28/03/2003, così modificato con D.D. n.3431 del 06/11/2003, in attuazione della delibera di Giunta Regionale n.1234 del 28/03/2003;
5. di dare atto che le risorse occorrenti per finanziare le suddette attività formative pari a Euro 1.990.920,00, tratte dalla misura 3.7, azione b, del P.O.R. Campania 2000-2006, saranno impegnate con successivi atti dirigenziali;
6. di inviare il presente atto all'A.G.C. n.17, al Responsabile della Misura 3.7 dirigente del Settore "Politiche Giovanili e del Forum Regionale della Gioventù" per l'esecuzione, all'A.G.C. n.9 "Rapporti con gli Organi Nazionali ed Internazionali in Materia di Interesse Regionale". ed al Settore "Stampa, Documentazione ed Informazione e Bollettino Ufficiale" per la pubblicazione sul B.U.R.C. e sul sito Web della Regione Campania.

Il Segretario
Brancati

Il Presidente
Bassolino